

这本小册子有“红色中华第一书”之称

## 《共产党宣言》首译本影印出版



上海图书馆馆长陈超说，上图收藏的中文首译本《共产党宣言》是当年合众图书馆搜集的共产党早期文献及革命史料的一种。20世纪40年代，时任合众图书馆馆长的顾廷龙先生以敏锐目光和非凡勇气于高压之下、在抗日烽火之中使一大批珍贵的革命文献免于兵燹，陈译本《共产党宣言》即在其中。

《共产党宣言》首版中译本的仿真影印本据上海图书馆藏陈望道译本第一版、第二版印制，真实再现了这部珍贵文献的历史原貌，带领公众重温经典，追溯信仰源头、感悟真理力量。在出版说明中，详述了宣言中文版各藏本、译本的流传情况，并对马克思主义理论在中国的早期译介、传播等情况作了介绍。

### 珍贵的红色资源

近年来，上海图书馆在保护、整理、开发和传播红色文献，充分挖掘其史料价值、宣教功能方面进行了不少有益探索。2011年启动建设的上海图书馆藏革命历史文献数据库，迄今共收藏有近万种、15000余册各类珍贵、罕见的革命历史文献，其中不乏海内外孤本。除了此次影印出版的《共产党宣言》中文首译本，还包括第一次出现马克思名字的《万国公报》、最早把马克思主义思想学说介绍给国人的刊物《译书汇编》《天义》等，这些珍贵的历史文献真实展现了马克思主义理论在中国的传播历程。与此同时，上海图书馆正着力打造上海革命（红色）文献服务平台，将构筑起集数字化保存、文献整理研究、文献服务等多功能于一体的红色文化数据平台。

陈超表示，上图将守护好、利用好这一宝贵的红色资源，使党的宝贵精神财富在新时代彰显更大价值。 本报记者 徐翌星

珍贵的首版《共产党宣言》现在可以“随时翻阅”了，还有与之相配的红色笔记本，用以记录学习心得。昨天，由上海科学技术文献出版社与复旦大学档案馆策划出版的仿真影印本《共产党宣言》以及学习笔记首发仪式在上海图书馆举行。

### 百年来影响深远

1920年8月，上海辣斐德路（今复兴中路）成裕里12号一家名为“又新印刷所”的小印刷厂里，由陈望道翻译的首个中文全译本《共产党宣言》正式问世。一百年来，这本薄薄的《共产党宣言》成为我国印数最多的马克思主义经典著作中文单行本，有“红色中华第一书”之称。《共产党宣言》作为科学社会主义的第一部纲领性文件，深刻影响了中国近现代历史的发展。经专家研究统计，各种《共产党

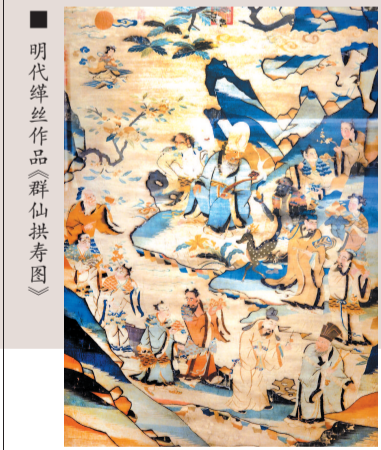
宣言》中文译本超过20种，不同的版本已超过百种。

陈望道译本《共产党宣言》为竖排平装本，以5号铅字印刷，内文共56页，每页11行，每行36字，每页标“共产党宣言”书眉，文中部分专用名词后注有英文供参照。封面标注“社会主义研究小丛书第一种”，作者标注为“马格斯安格尔斯合著 陈望道译”，又标“定价大洋一角”，书尺寸为18.1厘米，宽为12.2厘米。小册子既没有精美的装帧，也没有采用优质纸张，但是第一次在我国印刷品上

出现了马克思肖像。稍有缺憾的是，书名被错印成“共党宣言”。1920年9月，该书第二版印行，改正了首印本封面错印的书名，书封上的书名和马克思肖像也由红色改为蓝色。

### 真实地再现文献

由于文献流传、保存以及种种历史政治原因，中文首译本《共产党宣言》流传极少，非常珍贵，目前已知的《共产党宣言》中文首译本在全国只有12本，其中，上海图书馆所藏保存状况良好，封面品相是现存各本最佳之一。



## 在丝理丹青间欣赏艺术妙趣

上博“明清缂绣书画特展”让你一饱眼福

缂丝与刺绣，其取径书画，走梭行针如挥毫赋彩；又融入丹青艺术，运丝之理融于画意之间，成为中国艺术史上的独特风景。昨天，“丝理丹青——明清缂绣书画特展”在上海博物馆开幕。本次展览是上海博物馆继2007年“海上锦绣——顾绣珍品展”之后举办的又一次珍贵丝绣特展，将展出上博馆藏中国明清缂绣精品27件(套)，辅以书画8幅(组)，呈现一派丝理丹青的艺术妙趣。

“明清刺绣书画”部分中，刺绣与绘画融合一体的创作手法由此初露端倪，逐渐能以针代笔绣成画作，以明心性而备受赏识。此单元将首次展出上海博物馆藏16件(套)、共28件刺绣书画。其中不仅有顾绣发展过程中的典型代表作品，如馆藏一级品韩希孟顾绣《花鸟虫鱼》册；

还有一件珍贵的明代宫廷绣佛图，由安喜宫施为明宪宗25岁生日祈福用，是目前罕见有明确纪年和用途的宫廷用画绣之物；顾绣《东山图》堪称顾绣的开山之作。该件作品由明代书法大家董其昌题跋，表明他于明崇祯五年(1632年)拿了宋代赵伯驹的《东山图》摹本，请海上顾氏绣工所制，再让他儿子董祖权赠与被魏忠贤排挤的官员程绍，希望他能“东山再起”，有意思的是，一年后程绍果然被召回京城担任工部右侍郎。

作为上海博物馆藏国宝级文物的南宋朱克柔缂丝《莲塘乳鸭图》曾在《国家宝藏》上大放异彩。通过展厅中高清放大近两倍的印刷品，观众能清晰看到这件作品的风貌，此外，观众还可以扫码获取“朱缂法”的导览说明及3D视频，一窥其神乎其神的缂丝技艺。展厅中还置有一台传

统缂丝织机，使观众能够更为直观地了解缂丝机的结构和工作原理。

由于织绣书画类文物异常脆弱，文物保护要求较高，在综合展览陈列和文物保管两方面的需求之后，上博为已装裱的缂绣画片专门设计制作了文物安全镜框。其中，为明代缂丝《群仙拱寿图》这类超大尺幅的作品制作巨型文物安全镜框，在国内尚属首次。本次展览在做好文物保护工作的同时，在灯光布控、挂靠布展、温湿度等多方调试下，最终实现了展柜进深缩短近一半距离的展陈方案，画面距观众基本保持在30厘米，让观众拥有超近距离的观展视角。

由于缂绣文物的脆弱性，展览时间仅为2个月，免费开放到7月18日。部分文物将于5月31日、6月28日进行轮换。 本报记者 乐梦融

### 相关链接

缂绣书画是指缂丝书画和刺绣书画两类文物。缂丝作为一种织造技法，在宋代汲取绘画艺术表现手法和观赏方式后呈现出新的样式，缂与画的技艺互通互补，相得益彰。明清缂丝继承宋元缂丝书画气韵，题材则人物、山水、花鸟等俱全。颇具特色的一类如气势恢宏的巨幅画作，多以山水、楼阁和人物为题材，如仙凡故事或山水名胜等。另一类则心思营巧，以雅致的小幅画卷、册页或者扇面为样式，力求每一处都精工细作，方寸之间所见竹石、花卉和虫草等，摹画如真，缂绘难辨。

观众观展

记者郭新洋摄

明代缂丝作品《群仙拱寿图》